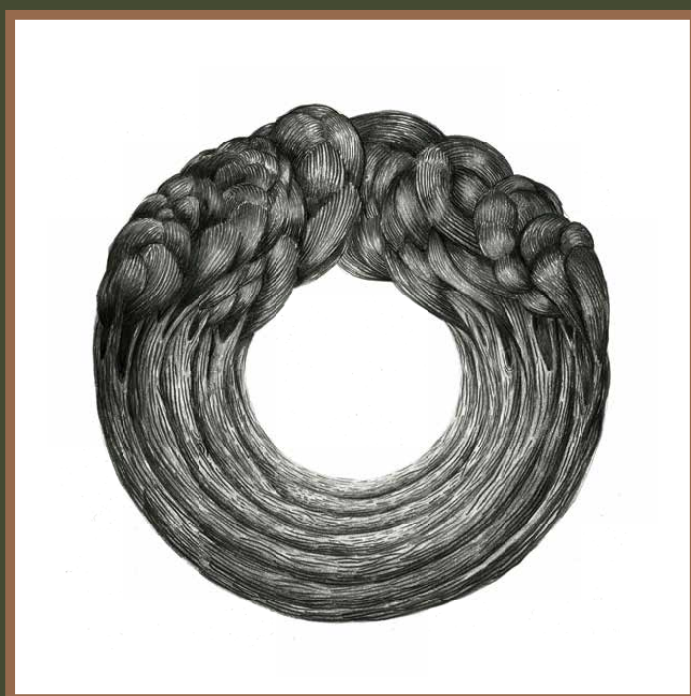




pinija

Dobrodošli v Piniji!

Naša restavracija je dobila ime po drevesih edinstvenega dvostranskega drevoreda 110 pinj, naravnega spomenika, ki izreka prijazno dobrodošlico vsem, ki prihajajo v Strunjan.

V njeno ponudbo smo zajeli najboljše okuse Sredozemlja: ribe in školjke iz slovenskega morja, paradižnike z južnih pobočij Vezuva, lokalno hladno stisnjeno oljčno olje, baziliko in origano, sir, solni cvet iz Sečoveljskih solin, pa tudi hišne testenine in istrske tartufe.

Istra ima na tem lepem koščku strunjanske obale, kjer je zrak bogat z zdravilnimi aerosoli in kjer se s

Pinijine terase odpira čaroben pogled na veliko modrino in piransko veduto, pristen in bogat okus.

Okus, ki si ga boste zapomnili.

Welcome to Pinija!

Our restaurant is named after the trees of the unique avenue of 110 pines that line both sides of the road to Strunjan. It is a natural monument that gives a warm welcome to everyone who visits us here.

We have included all the very best flavours of the Mediterranean in our menu – fish and shellfish from the Slovenian sea, tomatoes for the southern slopes of Vesuvius, locally cold-pressed olive oil, basil and oregano, salt, fleur de sel from the Sečovlje salt pans, as well as homemade pasta and Istrian truffles.

Istria has an authentic and rich flavour from this beautiful slice of the Strunjan coast, where the air is rich in healing aerosols and where the terrace of the Pinija opens out into a stunning view of the blue waters and the Piran skyline.

A flavour that you will never forget.

Benvenuti a Pinija!

Il nome del nostro ristorante prende spunto dal viale dei 110 pini – un monumento naturale che accoglie gli ospiti che arrivano a Strignano.

Nella nostra offerta troverete tutto il meglio che il Mediterraneo ha da offrire: i pesci e i molluschi del mare sloveno, i pomodori dal versante meridionale del Vesuvio, l'olio d'oliva locale spremuto a freddo, il basilico e l'origano, il formaggio, il fior di sale delle saline di Sicciole, la pasta di casa e i tartufi istriani.

In questa meravigliosa parte della costa di Strignano, dove l'aria ha proprietà curative e dove dal terrazzo di Pinija si apre una magica vista sull'azzurro e sulla veduta di Pirano, l'Istria ha un sapore ricco e originale.

Il sapore che non dimenticherete mai.

Predjedi | Appetizers | Antipasti

Bruskete | Bruschette | Bruschette

Hišna brusketa, origano, paradižnik, solni cvet, ekstra deviško oljčno olje

House bruschetta, oregano, tomato, fleur de sel, extra virgin olive oil

Bruschetta di casa, origano, pomodoro, fior di sale, olio extra vergine d'oliva

7,50 €

Bruskete s paradižnikom in feta sirom | Bruschetta with tomatoes and feta

cheese | Bruschette con pomodorini e formaggio feta

Hišna brusketa, sir feta, češnjev paradižnik, solni cvet, ekstra deviško olivno olje

House bruschetta, feta cheese, cherry tomatoes, fleur de sel, extra virgin olive oil

Bruschetta fatta in casa, formaggio feta, pomodorini, fior di sale, olio extra vergine d'oliva

8,00 €

Paličice | Bread sticks | Scugnizielli

Ocvrti trakci testa za pico, s češnjevim paradižnikom, origanom, solnim cvetom, ekstra deviškim oljčnim oljem, priporočamo za 2 osebi

Fried strips of pizza dough with cherry tomatoes, oregano, fleur de sel, extra virgin olive oil, recommended for 2 people

Pasta per pizza frita con pomodorini ciliegini, origano, fior di sale, olio extra vergine d'oliva, consigliato per 2 persone

7,00 €

Hobotnica v solati

Octopus salad

Insalata di polipo

16,00 €

Morski tris | Seafood Trio | Tris di mare

Tunin tatar, bakalar na belo, marinirani gamberi, solni cvet, ekstra deviško olivno olje

Tuna tartare, cod spread, marinated shrimp, fleur de sel, extra virgin olive oil

Tartare di tonno, baccalà mantecato, gamberi marinati, fior di sale, olio extravergine d'oliva

16,00 €

Brancinov tatarski namaz in karpačo | Sea bass tartare and carpaccio | Tartare di branzino e carpaccio

Brancin, solni cvet, olivno olje, limona

Sea bass, fleur de sel, olive oil, lemon

Branzino, fior di sale, olio d'oliva, limone

16,00 €

Okusi Istre | Flavours of Istria | I sapori dell'Istria

Istrski pršut, istrska klobasa, istrska panceta, kozji sir s tartufi, dimljena mocarela, mešane marinirane olive

Istrian prosciutto, Istrian sausage, Istrian pancetta, goat cheese with truffles, smoked mozzarella, mixed marinated olives

Prosciutto istriano, salsiccia istriana, pancetta istriana, formaggio di capra con tartufi, mozzarella affumicata, olive miste marinate

22,00 €

Juhe | Soups | Zuppe

Paradižnikova juha z baziliko in sladko smetano | Tomato soup with basil and cream

Zuppa di pomodoro con basilico e panna dolce

6,50 €

Goveja juha z domačimi testeninami in drobnjakom | Clear beef soup with

homemade noodles and chives | Brodo di carne con pasta fatta in casa ed erba

cipollina

6,50 €

Brodet | Fish soup | Brodo di pesce

Škarpena, škampi, klapavice, paradižnik

Red scorpionfish, scampi, clams, tomatoes

Scorfano rosso, scampi, cozze, pomodoro

8,00 €

Solate | Salads | Insalate

Solata s kozicami in avokadom | Prawn and avocado salad | Insalata di gamberetti e avocado

Kozice, avokado, mešana solata, rdeča redkvice, solni cvet, ekstra deviško olivno olje
Prawns, avocado, mixed salad, radishes, fleur de sel, extra virgin olive
Gamberetti, avocado, insalata mista, ravanelli, fior di sale e olio vergine

13,50 €

Grška solata s feta sirom (sezonska ponudba) | Greek salad with feta cheese (seasonal offer) | Insalata greca con formaggio Feta (offerta stagionale)

Paradižnik, sveža kumara, rdeča čebula, feta sir, paprike, črne olive, ekstra deviško oljčno olje
Tomatoes, cucumbers, red onion, feta cheese, peppers, black olives, extra virgin olive oil
Pomodoro, cetriolo fresco, cipolla rossa, formaggio Feta, peperoni, olive nere, olio extra vergine d'oliva

11,00 €

Cezarjeva solata s piščancem | Chicken Caesar salad | Insalata Caesar di pollo

Solata ledenka, trakci piščančjega mesa, kruhove kocke, parmezanovi lističi, preliv
Iceberg lettuce, strips of chicken, croutons, parmesan shavings, dressing
Lattuga, straccetti di pollo, cubetti di pane, scaglie di parmigiano, condimento

13,00 €

Solata Caprese | Caprese salad | Insalata Caprese

Paradižnik, bivolja mocarela Campagna, hišni pesto genovese, bazilika, solni cvet, ekstra deviško oljčno olje
Tomatoes, Campana buffalo mozzarella, house basil pesto, basil, fleur de sel, extra virgin olive oil
Pomodoro, mozzarella buffalo Campana, pesto al basilico fatto in casa, basilico, fior di sale, olio extra vergine d'oliva

11,00 €

Solata z dimljenim tofujem in mandlji | Salad with Smoked Tofu and Almonds |

Insalata con tofu affumicato e mandorle

Mešana solata, mandlji, avokado, dimljen tofu, solni cvet, ekstra deviško olivno olje
Mixed salad, almonds, avocado, smoked tofu, fleur de sel, extra virgin olive oil
Insalata mista, mandorle, avocado, tofu affumicato, fior di sale, olio extravergine d'oliva

10,00 €

Solata z rukolo, orehi in hruškami | Arugula, walnut and pear salad | Insalata con rucola, noci e pere

Rukola, orehova jedrca, hruška, popečene kruhove kocke, lističi parmezana, krema iz balzamičnega kisa, solni cvet, ekstra deviško olivno olje
Arugula, walnuts, pears, toasted croutons, parmesan flakes, balsamic vinegar reduction, fleur de sel, extra virgin olive oil
Rucola, noci, pere, cubetti di pane tostato, scaglie di parmigiano, crema di aceto balsamico, fior di sale e olio vergine d'oliva

10,00 €

Košarica s hišnim kruhom | Bread basket | Cestino di pane casereccio

4 kosi | 4 pieces | 4 pezzi

1,50 €

Morsko | Sea | Pesce

Sipina črna rižota | Black cuttlefish risotto | Risotto al nero di seppia 17,00 €

Morsko mešano, z omako "aioli" | Mixed fried sea food, with "aioli" sauce | Fritto misto, con salsa "aioli"
Lignji, girice, kozice 21,00 €
Calamari, whitebait, prawns
Calamari, menole, gamberetti

Jadranski lignji na žaru s špinačo in krompirjem, cvetovi kaper in parmezanovimi lističi | Grilled Adriatic squid with spinach and potatoes, served with caper blossoms and parmesan flakes | Calamari dell'Adriatico alla griglia con spinaci e patate, fior di capperi e foglie di parmigiano 26,50 €

Piranska orada Fonda na žaru s krompirjem in zelenjavo | Grilled Piran sea bream from the Fonda Farm with potatoes and vegetables | Orata Fonda di Pirano alla griglia con patate e verdure 24,00 €
Orada Fonda, zapečena v "škartocu" – škarnidju, krompir, korenček, bučka, koromač, češnjev paradižnik, solni cvet, ekstra deviško olivno olje
Sea bream Fonda roast in a paper wrapper, potatoes, carrots, zucchinis, fennel, cherry tomatoes, fleur de sel, extra virgin olive oil
Orata Fonda al forno al "cartoccio", patate, carote, zucchinis, finocchio, pomodorini, fior di sale, olio extra vergine d'oliva

Piranski brancin Fonda s krompirjem in zelenjavo | Fonda Piran sea bass with potatoes and vegetables | Branzino di Pirano Fonda con verdure e patate al forno 24,00 €

Hobotnica v lastnem soku | Octopus in its natural juices | Polpo in acqua sua 29,00 €
Jadranska hobotnica, mediteranska polenta, črne olive, češnjev paradižnik, solni cvet, ekstra deviško olivno olje
Adriatic octopus, Mediterranean polenta, black olives, cherry tomatoes, fleur de sel, extra virgin olive oil
Polipo Adriatico, polenta Mediterranea, olive nere, pomodorini, fior di sale, olio extra vergine d'oliva

Strunjanske klapavice na buzaro, na belo (sezonska ponudba) 14,50 €
Strunjan mussels in a traditional sauce "buzara", in white (seasonal offer)
Cozze di Strugnano alla "buzara", in bianco (offerta stagionale)

Pečeno na oglju | Char-grilled | Alla brace

Rostbif argentinskega goveda angus, pečen krompir in sezonska zelenjava

Argentinian roast beef, roast potatoes and seasonal vegetables

29,00 €

Roast beef di Angus Argentino, patate arrosto e verdura di stagione

"Ribeye Steak" argentinskega goveda angus, pečen krompir in sezonska zelenjava

Argentinian angus ribeye steak with roasted potatoes and seasonal vegetables

29,00 €

"Bistecca Ribeye" di Angus Argentino, patate arrosto e verdura di stagione

Taljata iz rostbifa argentinskega goveda z rukolo, solnim cvetom, parmezanom in balzamičnim kisom

Roast beef tagliata made using Argentinian beef with arugula, fleur de sel, Parmesan and balsamic vinegar

28,50 €

Tagliata di manzo Argentino con rucola, fior di sale, parmigiano e aceto balsamico

Jagnječja krača, sezonska zelenjava, krompir in brinova omaka | Lamb shank with seasonal vegetables, potatoes and a juniper sauce | Cosciotto di agnello, verdure di stagione, patate e salsa al ginepro

27,00 €

Svinjska rebrca, BBQ omaka, pečen krompir, sezonska zelenjava

Spare ribs with BBQ sauce, roasted potatoes and seasonal vegetables

22,50 €

Costine di maiale, salsa BBQ, patate al forno, verdure di stagione

Marinirane piščančje prsi z zelenjavno rižoto

Marinated chicken breasts with vegetable risotto

18,00 €

Petto di pollo marinato con risotto alle verdure

Testenine | Pasta

Široki rezanci z bolonjsko omako | Tagliatelle Bolognese | Tagliatelle alla bolognese

Široki rezanci z omako iz mletega govejega mesa, pelatov, parmezana in ekstra deviškega olivnega olja

Tagliatelle with a sauce made using minced beef meat, tomatoes, parmesan and extra virgin olive oil 14,00 €

Tagliatelle al ragù di carne macinato, pomodori pelati, parmigiano e olio extra vergine d'oliva

Špageti z domačim pestom genovese | Spaghetti Genovese with housemade pesto |

Spaghetti con pesto alla genovese fatto in casa

Špageti in bazilikina omaka 14,00 €

Spaghetti in a basil sauce

Spaghetti e salsa al basilico

Domači svedrci/fusilloni z omako karbonara in slanino guanciale | Homemade

fusilloni pasta with a carbonara sauce and guanciale bacon | Fusilloni fatti in casa alla carbonara e guanciale

Slanina guanciale, jajce, parmezan Reggiano, sir pecorino in grobo mleti črni poper 13,50 €

Guanciale bacon, eggs, parmesan Reggiano, pecorino cheese and roughly ground black pepper

Guanciale, uovo, parmigiano Reggiano, pecorino romano e pepe nero macinato grosso

Lazanja | Lasagne | Lasagna

Testenine za lazanjo z omako iz mletega govejega mesa, mocarelo, pelati, parmezanom in ekstra deviškim olivnim oljem

Lasagne sheets with a sauce made using minced beef meat, mozzarella, tomatoes, parmesan and extra virgin olive oil 13,50 €

Lasagna al ragù di carne macinato, mozzarella, pomodori pelati, parmigiano e olio extra vergine d'oliva

Ozki rezanci/linguine z morskimi sadeži

Seafood linguine 15,50 €

Linguine ai frutti di mare

Špageti z vongolami (sezonska ponudba) | Spaghetti with clams (seasonal offer) |

Spaghetti con vongole (offerta stagionale)

Špageti z vongolami, češnjevimi paradižnikom, belim vinom, peteršiljem, solnim cvetom in ekstra deviškim olivnim oljem 18,50 €

Spaghetti with clams, cherry tomatoes, white wine, parsley, fleur de sel, extra virgin olive oil

Spaghetti con vongole, pomodorini, vino bianco, prezzemolo, fior di sale e olio vergine d'oliva

Istrski fuži s tartufi

Istrian fuži pasta with truffles 17,00 €

Fusi istriani con tartufi

Napolitanska pica je kulinarična umetnina, ki je od leta 2017 pod Unescovo zaščito kot pomembna nesnovna svetovna dediščina.

V Piniji jo pripravljamo po zapovedanem obredu in najvišjih standardih kakovosti, zato uporabljamo sestavine s predpisanim poreklom, kot so paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, sir Fior di latte dei Monti Lattari in bivolja mocarela Campana.

Zaradi kakovostnih sestavin, med katerimi je tudi ekstra deviško oljčno olje, in posebne priprave je Pinijina napolitanska pica zdrav, polnovreden in lahko prebavljiv obrok.

Privoščite si jo brez slabe vesti in uživajte.

The Neapolitan pizza is a culinary masterpiece that that was awarded UNESCO intangible cultural heritage status in 2017.

At Pinija we make this speciality pizza following a fixed set of steps and according to the highest standards of quality, using ingredients that have been awarded Protected Designation of Origin status such as San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino tomatoes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese and Campana buffalo mozzarella.

Thanks to these high-quality ingredients, among which is also extra virgin olive oil, and the special preparation involved, the Neapolitan pizzas served at Pinija are healthy, whole-wheat and easily-digestible.

You can treat yourself to these pizzas and enjoy them without feeling guilty!

Diventata nel 2017 il patrimonio culturale immateriale dell'Unesco, la pizza napoletana è un vero e proprio capolavoro gastronomico.

Nel ristorante Pinija prepariamo la pizza secondo la tradizione e i più alti standard di qualità, utilizzando solo ingredienti di origine protetta, quali il pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, il formaggio Fior di latte dei Monti Lattari e la mozzarella di bufala Campana.

Grazie agli ingredienti di altissima qualità, tra cui peraltro l'olio extra vergine d'oliva, e la preparazione speciale, la pizza napoletana del ristorante Pinija è un pasto salutare, nutriente e leggero.

Concedetevela senza cattiva coscienza. Buon appetito!

Klasične napolitanske pice | Classic Neapolitan pizzas

Pizze classiche Napoletane

Marinara | Marinara | Marinara

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, česen, origano, bazilika, ekstra deviško oljčno olje 9,00 €
San Marzano tomatoes, garlic, oregano, basil, extra virgin olive oil
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, aglio, origano, basilico, olio extra vergine d'oliva

Margerita | Margherita | Margherita

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, sir Fior di latte dei Monti Lattari, parmezan, bazilika, ekstra deviško oljčno olje 10,00 €
San Marzano tomatoes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, parmesan, basil, extra virgin olive oil
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, parmigiano, basilico, olio extra vergine d'oliva

Kalcone iz pečice | Calzone | Calzone al forno

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, sir Fior di latte dei Monti Lattari, skuta, napolitanska salama, kuhan pršut, poper, ekstra deviško oljčno olje 12,50 €
San Marzano tomatoes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, cottage cheese, neapolitan salami, cooked prosciutto, pepper, extra virgin olive oil
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, Fior di latte dei Monti Lattari, ricotta, salame napoletano, prosciutto cotto, pepe, olio extra vergine d'oliva

Napoli | Napoli | Napoli

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, sir Fior di latte dei Monti Lattari, inčuni, črne olive, origano, bazilika, ekstra deviško oljčno olje 10,50 €
San Marzano tomatoes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, anchovies, black olives, oregano, basil, extra virgin olive oil
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, filetti di alici, olive nere, origano, basilico, olio extra vergine d'oliva

Kapričoza | Capricciosa | Capricosa

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, sir Fior di latte dei Monti Lattari, napolitanska salama, kuhan pršut, artičoke, gobe, črne olive, bazilika, ekstra deviško oljčno olje 12,50 €
San Marzano tomatoes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, neapolitan salami, cooked prosciutto, artichokes, mushrooms, black olives, basil, extra virgin olive oil
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, salame napoletano, prosciutto cotto, carciofi, funghi, olive nere, basilico, olio extra vergine d'oliva

Pica San Marzano – zelenjavna pica s paradižnikom | San Marzano pizza – vegetable pizza | Pizza San Marzano – pizza con verdure

Paprika, jajčevci, gobe, artičoke na rimski način, črne olive, sir Fior di latte dei Monti Lattari, bazilika, ekstra deviško oljčno olje, paradižnik San Marzano 12,50 €
Peppers, eggplant, mushrooms, Roman-style artichokes, black olives, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, basil, extra virgin olive oil. San Marzano tomato
Peperoni, melanzane, funghi, carciofi alla romana, olive nere, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, basilico, olio extra vergine d'oliva, pomodoro San Marzano

Pikantna pica | Spicy pizza | Pizza alla diavola

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese Nocerino, napolitanska salama, čili, pekoča krema nduja di spilinga, sir Fior di latte dei Monti Lattari, bazilika, ekstra deviško olivno olje 11,50 €
San Marzano dell'Agro Sarnese Nocerino tomatoes, Neapolitan salami, chilli, spicy 'Nduja di spilinga' spread, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, basil, extra virgin olive oil
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese Nocerino, salame napoletano, chili, salsa piccante "nduja di spilinga", formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, basilico, olio extra vergine d'oliva

Pica Buffaletta | Buffaletta pizza | Pizza Buffaletta

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese Nocerino, rukola, pršut, sir Fior di latte dei Monti Lattari, bivolja mocarela Campagna, bazilika, lističi parmezana, ekstra deviško olivno olje 16,00 €
San Marzano dell'Agro Sarnese Nocerino tomatoes, arugula, prosciutto, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, Campagna mozzarella, basil, parmesan flakes, extra virgin olive oil
Bruschetta fatta in casa, formaggio feta, pomodorini, fior di sale, olio extra vergine d'oliva
Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese Nocerino, rucola, prosciutto crudo, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, mozzarella bufala Campana, basilico, scaglie di parmigiano, olio extra vergine d'oliva

Klasične bele napolitanske pice | Classic white Neapolitan pizzas | Pizze classiche Napoletane bianche

Mastunicola | Mastunicola | Mastunicola

Slanina Lardo Pata Negra, sir Fior di latte dei Monti Lattari, parmezan, bazilika, ekstra deviško oljčno olje

Lardo Pata Negra bacon, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, parmesan, basil, extra virgin olive oil

Lardo Pata Negra, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, parmigiano, basilico, olio extra vergine d'oliva

11,00 €

Pomodorini – s pisanimi češnjevimi paradižnički | Pomodorini – with colourful cherry tomatoes | Pomodorini – con pomodorini ciliegini colorati

Češnjevi paradižniki, sir Fior di latte dei Monti Lattari, parmezan, bazilika, ekstra deviško oljčno olje

Cherry tomatoes, Fior di latte dei Monti Lattari, parmesan, basil, extra virgin olive oil

Pomodorini ciliegini, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, parmigiano, basilico, olio extra

11,00 €

Tartini | Tartini | Tartini

Domači pesto, na soncu posušeni paradižniki, dimljeni sir provola, bazilika, ekstra deviško oljčno olje

Basil and pine nut pesto, sun-dried tomatoes, smoked Provola cheese, basil, extra virgin olive oil

Pesto al basilico e pinoli, pomodoro essiccato al sole, Provola affumicata, basilico, olio extra vergine d'oliva

11,50 €

Kvadratna | Square | Quadrata

Zdrobljena zrna pistacije, mortadela, dimljeni sir provola, skuta, rukola, ekstra deviško oljčno olje

Crushed pistachios, mortadella ham, smoked Provola cheese, cottage cheese, arugula, extra virgin olive oil

Semi di pistacchi macinati, mortadella, formaggio affumicato Provola, ricotta, rucola, olio extra vergine d'oliva

15,00 €

Pica Primavera | Primavera pizza | Pizza Primavera

Rukola, pršut, sir Fior di Latte dei Monti Lattari, bazilika, lističi parmezana, ekstra deviško olivno olje

Arugula, prosciutto, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, basil, parmesan flakes, extra virgin olive oil

Rucola, prosciutto crudo, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, basilico, scaglie di parmigiano, olio extra vergine

13,50 €

Črni tartuf | Black truffle | Tartufo nero

Črni tartufi, olje z okusom belega tartufa, goveji pršut bresaola, parmezanovi kosmiči, sir Fior di latte dei Monti Lattari, bazilika, ekstra deviško oljčno olje

Black truffles, white-truffle-flavoured oil, beef prosciutto bresaola, parmesan flakes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, basil, extra virgin olive oil

Tartufi neri, olio al tartufo bianco, prosciutto di manzo bresaola, fiochi di parmigiano, formaggio Fior di latte dei Monti Lattari, basilico, olio extra vergine d'oliva

15,50 €

Morska pica z artičokami | Seafood Pizza with Artichokes | Pizza marinara con carciofi

Artičokina krema, marinirane artičoke, sir Fior di latte dei Monte Lattari, brancinov tatar, gamberi, bazilika, ekstra deviško olivno olje

Artichoke cream, marinated artichokes, Fior di latte dei Monti Lattari cheese, sea bass tartare, shrimp, basil, extra virgin olive oil

Crema di carciofi, carciofi marinati, formaggio Fior di Latte dei Monti Lattari, tartare di branzino, gamberi, basilico, olio extravergine d'oliva

16,00 €

Če želite po svoje izpopolniti okus napolitanske pice ...

If you want to perfect the taste of a Neapolitan pizza ...

Se volete migliorare il sapore della pizza napoletana a vostro piacere ...

(Dodatki/porcija | Additional toppings/portion | Supplementi/porzione)

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino tomatoes Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino	2,00 €
---	--------

Šampinjoni Button mushrooms Champignon	2,00 €
---	--------

Črne olive Black olives Olive nere	1,50 €
---	--------

Jurčki Porcini mushrooms Funghi porcini	3,50 €
--	--------

Omaka Sauce Salsa	2,00 €
------------------------------	--------

Salama Salami Salame	2,50 €
---------------------------------	--------

Sir Fior di latte dei Monti Lattari bivolja mocarela dimljeni sir Provola Fior di latte dei Monti Lattari cheese boffalo mozzarella smoked Provola cheese Formaggio Fior di latte dei Monti Lattari mozzarella bufala formaggio affumicato (Provola)	3,50 €
--	--------

Sladice | Desserts | Dolci

Panakota z izbranim prelivom
Panna cotta with seasonal berries 6,00 €
Panna cotta con frutti di bosco di stagione

Crème brûlée
Crème brûlée 6,00 €
Crème brûlée

Tiramisu
Tiramisù 6,00 €
Tiramisù

Krhka čokoladna tortica z malinami
Chocolate crumble cake with raspberries 6,00 €
Torta al cioccolato con lamponi

Sladoled | Ice cream | Gelato 3,50 €
Kepica | Cup | Coppa

Čokoladni sufle z vaniljevo kremo
Chocolate soufflé with vanilla cream 7,00 €
Soufflé al cioccolato con crema di vaniglia

Limonina pita z mandlji in vaniljevim sladoledom 7,00 €
Lemon pie with almonds and vanilla ice cream
Torta al limone con mandorle e gelato alla vaniglia

Slovarček

Brusketa – opečeni kruhek s sirom, zelišči in ekstra deviškim oljčnim oljem

Sir provola – tradicionalni južnoitalijanski dimljeni sir

Omaka aioli – majonezna omaka s česnom

Solni cvet – najdragocenejši pridelek solin. V njegovih drobnih piramidastih kristalčkih je ujet vonj po morju, okus pa je bolj aromatičen kot pri navadni soli. Ob žetvi pobirajo solinarji s površine solnih polj v Strunjanskih in Sečoveljskih solinah solni cvet s posebno pozornostjo in prirejenimi lopatkami – ročno.

Pršut bresaola – na zraku sušen goveji pršut

Sir burrata – italijanska specialiteta, kremna kombinacija mocarele in sveže smetane

Sir pecorino – aromatičen trdi ovčji sir

Slanina guanciale – prekajena slanina s praščkove ličnice

Paradižnik San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino – vrsta paradižnika s potrjenim geografskim poreklom, ki uspeva v deželi Kampanji/Campagni in je določen za uporabo pri pripravi pristnih napolitanskih pic

Sir Fior di latte dei Monti Lattari – sveži kravji sir s potrjenim geografskim poreklom, ki se od mocarele loči po tem, da je malce bolj slan, bolj rumen in bolj suh. Je manj masten, lažje prebavljiv in manj kaloričen.

Glossary

Bruschetta – a toasted bread with cheese, herbs and extra virgin olive oil

Provola cheese – a traditional southern Italian smoked cheese

Aioli – a mayonnaise sauce with garlic

Fleur de sel – the most valuable salt pan product. Its delicate pyramid-shaped crystals capture the scent of the sea, and the flavour is more aromatic than standard salt. It is carefully harvested by hand by salt pan workers from the top surface of the salt pans in Strunjan and Sečovlje using customised shovels.

Bresaola prosciutto – air-dried beef prosciutto

Burrata cheese – an Italian speciality, a creamy combination of mozzarella and fresh cream

Pecorino cheese – an aromatic hard sheep's cheese

Guanciale bacon – smoked bacon made from pork cheeks

San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino tomatoes – a variety of tomatoes with a Protected Designation of Origin that grows in the Campagna commune and is specifically used for making authentic Neapolitan pizzas

Fior di latte dei Monti Lattari cheese – fresh cows' cheese with a Protected Designation of Origin, which differs from mozzarella by being slightly more salty, more yellow and dry. It has a lower fat content, making it easier to digest and has fewer calories

Dizionario

Bruschetta – pane tostato con pomodoro, spezie e olio extra vergine d'oliva

Formaggio Provola – mozzarella afumicata di bufala

Salsa aioli – maionese con aglio e zafferano

Fior di sale – il più pregiato prodotto delle saline. I suoi piccoli cristalli a forma piramidale odorano di mare ed hanno un sapore ancora più aromatico del sale normale. Nei campi di sale delle saline di Strunjan e Sicciole il fiore di sale viene raccolto a mano dai salineri con molta cura e con apposite palette.

Prosciutto bresaola – prosciutto di manzo essiccato all'aria

Formaggio Burrata – specialità italiana, un misto cremoso di mozzarella e panna fresca

Formaggio pecorino – formaggio duro di latte di pecora

Guanciale – pancetta affumicata prodotta dal guanciale di suino

Pomodoro San Marzano dell'agro Sarnese-Nocerino – pomodoro di origine protetta che cresce in Campania e viene usato nella preparazione delle pizze napoletane

Formaggio Fior di latte dei Monti Lattari – latticino fresco di latte bovino di origine protetta che si distingue dalla mozzarella per essere più salato, più giallo e più secco. Ha meno grassi, meno calorie ed è più leggero.



Terme Krka, d. o. o., Novo mesto
Talaso Strunjan
Strunjan 148, 6323 Strunjan

ID št.: SI64669351
Vse cene vsebujejo DDV.
Cenik velja od 23. 6. 2025.